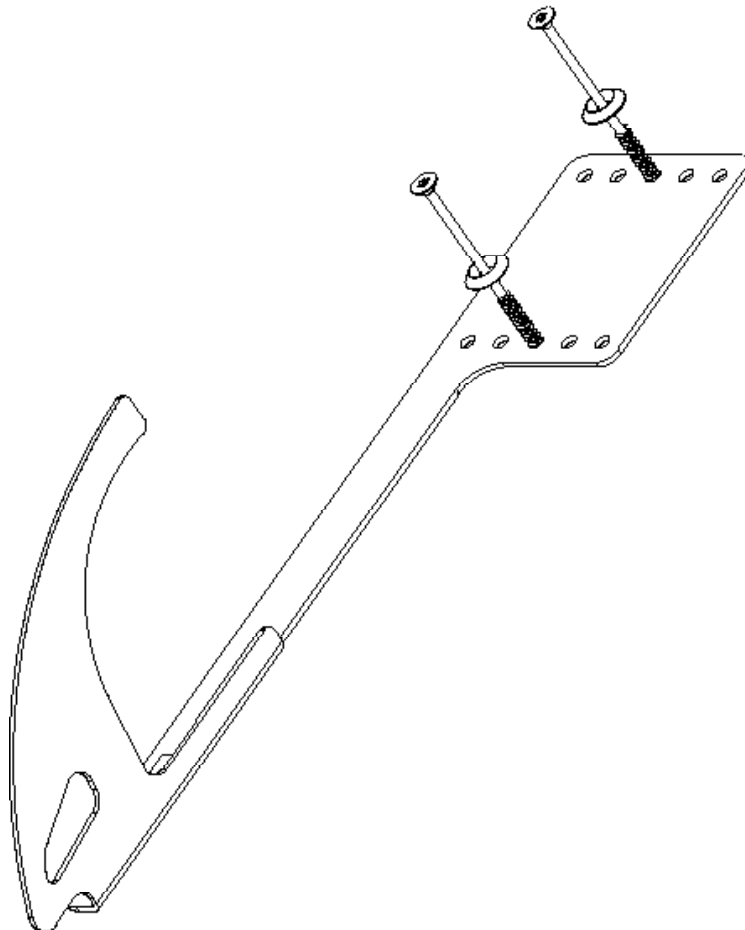




# GREEN

## INTERNATIONAL



## CROCHET DE TOIT RH-2

FRANÇAIS

## DE ACHTUNG



Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.

## EN ATTENTION



Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

## FR ATTENTION



Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné.

## IT ATTENZIONE



Il montaggio e l'uso del dispositivo di sicurezza è ammesso soltanto dopo che il montatore e l'utente hanno letto le istruzioni per l'installazione e l'uso nella rispettiva lingua nazionale.

## ES ATENCIÓN



No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país.

## PT ATENÇÃO



A montagem e o emprego do mecanismo de proteção somente serão permitidos, após o montador e o usuário terem lido as instruções de uso originais, no respectivo idioma do país, sobre a montagem e o emprego do mesmo.

## NL ATTENTIE



De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage en gebruikershandleiding in de desbetreffende taal gelezen hebben.

## HU FIGYELEM



A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, miután a szerelést végző és a használó személyek a nemzeti nyelvékre lefordított, eredeti használati utasítást elolvasták és megértették.

## SL POZOR



Montaža in uporaba varnostnih naprav je dovoljena šele takrat, ko sta monter in uporabnik prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v konkretnem jeziku.

## CZ POZOR



Montáž a používání zabezpečovacího zařízení jsou povoleny až poté, co si pracovníci provádějící montáž a uživatelé přečetli v příslušném jazyce originální návod k montáži a používání.

## TR DİKKAT



Güvenlik tertibatının montajına ve kullanımına, ancak montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal kurulum ve kullanma talimatını kendi ülke dilinde okuduktan sonra, izin verilir.

## NO OBS



Monteringen og anvendelsen av sikkerhetsinnretningene er gyldige først etter at montøren og brukeren har lest den originale oppbygnings- og bruksanvisningen i det tilsvarende landets språk.

## SV OBS



Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har läst igenom konstruktionsbeskrivningen och bruksanvisningen i original på resp lands språk.

## FI HUOMIO

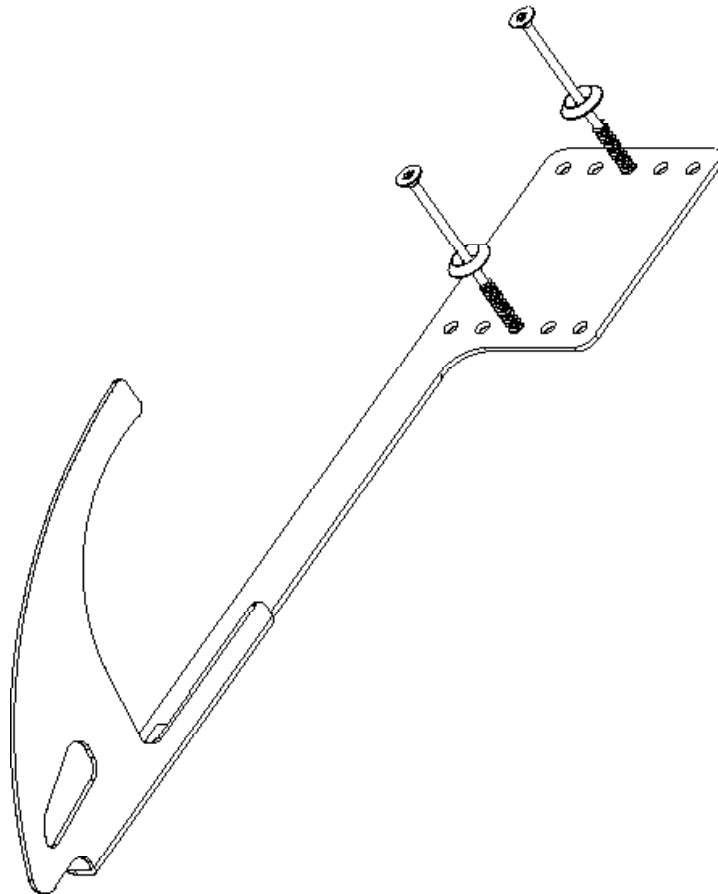


Turvalaitteiden asennus ja käyttö on sallittu vasta, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen omalla kielellään.

## DA GIV AGT



Montagen og brugen af sikkerhedsudstyret er først tilladt, efter at montøren og brugeren har læst den originale vejledning i samling og brug på det pågældende lands sprog.



## DONNÉES DU PROJET

## DESCRIPTION DU SYSTÈME

## ENTREPRISE D'INSTALLATION

**Table des matières:**

<b>1. Consignes générales de sécurité</b>	<b>5</b>
<b>2. Description du produit / application</b>	<b>6</b>
2.1. Marquage et normes	6
<b>3. Données techniques</b>	<b>6</b>
<b>4. Construction et installation</b>	<b>7</b>
4.1. Fixation au sol Type: RH2	7
4.2. Installation - étapes	7
<b>5. Remarques générales</b>	<b>8</b>
5.1. Équipement de protection individuelle	8
5.2. Observer les principes de planification	8
5.3. Observer les principes de planification	8
5.4. Maintenance / Inspections	8
<b>6. Point d'acceptation notifié du dispositif d'ancrage</b>	<b>8</b>
<b>7. Élément de Fixation „Crochet de toit RH-2“</b>	<b>9</b>
<b>8. Montageprotokoll</b>	<b>10</b>
<b>9. Fiche de contrôle</b>	<b>11</b>
<b>10. Notes</b>	<b>12</b>
<b>11. Notes</b>	<b>13</b>

# 1. Consignes générales de sécurité

- Le croche de toit de sécurité ne peut être installé que par des personnes compétentes et connaissant le système de sécurité du toit.
- Le système doit être installé et utilisé uniquement par des personnes qui connaissent bien ce mode d'emploi ainsi que les règles de sécurité locales, et qui sont en bonne santé physique et mentale, et sont formées à l'utilisation des EPI (équipements de protection individuelle).
- Des enfants ainsi que des femmes enceintes ne devraient pas se servir du système de sécurité.
- Des problèmes de santé (troubles cardiovasculaires, prise de médicaments, alcool) peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur lors des travaux en hauteur.
- Pendant l'installation / l'utilisation du système de sécurité „RH-2“, il faut respecter les règles de prévention des accidents (ex: travaux sur les toits).
- Avant de commencer l'installation, il faut déterminer quelles mesures de sauvetage doivent être prises dans tous les types d'urgence possibles.
- Avant de commencer le travail, des mesures doivent être prises pour s'assurer qu'aucun objet ne tombe du lieu de travail. La zone sous le lieu de travail (trottoir, etc.) doit être dégagée.
- Les installateurs doivent s'assurer du fait que la surface de montage soit apte à porter le poids du dispositif d'ancrage. En cas de doute, un ingénieur en structure doit être consulté.
- Le dispositif d'ancrage sur le toit est conçu pour des charges dans toutes les directions parallèles à la surface de montage.
- Dans le cas où une ambiguïté apparaît au cours de l'installation, vous devez impérativement contacter le fabricant.
- L'étanchéité de la couverture de toit doit être effectuée de manière professionnelle conformément aux directives applicables.
- La fixation professionnelle du système de sécurité à la structure du bâtiment doit être documentée au moyen de protocoles de montage à l'endroit d'installation. Des photos de la situation d'installation sont recommandées.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec des copeaux ou avec des outils en acier. Ceci peut entraîner la corrosion.
- Avant le montage, tous les boulons en acier inoxydable doivent être graissés avec un lubrifiant adéquat.
- Le dispositif d'ancrage doit être conçu, installé et utilisé d'une manière à ce qu'aucune chute à partir des rebords ne soit possible quand l'équipement de protection individuelle est correctement utilisé.
- Lors de l'accès au système de sécurité en toiture, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées dans les plans (p. ex. schéma de la vue du toit)
- L'espace minimal entre le bord du toit et le sol est calculé de la manière suivante: Déformation et déplacement (max. 1 m) du dispositif d'ancrage sous charge
  - + Spécification du fabricant concernant l'équipement de protection individuelle utilisé, y compris la déflexion de la corde
  - + Hauteur
  - + 1 m de marge de sécurité
- La fixation au système de sécurité „Crochet de toit RH-2“ se fait en accrochant un coulisseau et doit être utilisé conjointement avec un équipement de protection individuelle conformément à EN 361 (harnais de sécurité) et un système antichute avec absorbeur de force (EN 355) avec attaches (EN 354).
- Avertissement: Pour une utilisation horizontale, seuls des dispositifs de raccordement adaptés à cet effet et testés sur des modèles de bord correspondants (bords aiguisés, toitures en tôle trapézoïdale, poutre en acier, béton, etc.) sont à utiliser.
- Des dangers peuvent résulter de la combinaison d'éléments individuels de l'équipement ci-dessus, en ce que le fonctionnement sûr de l'un des éléments peut être compromis. (Respectez les instructions d'utilisation respectives!)
- Avant utilisation, l'ensemble du système de fixation doit être vérifié pour des défauts évidents par inspection visuelle (par exemple: raccords à vis desserrés, déformations, usure, corrosion, étanchéité de toit défectueuse, etc.) En cas de doute sur le bon fonctionnement du système de sécurité, celui-ci doit être vérifié par un spécialiste (documentation écrite).
- L'ensemble du dispositif de sécurité doit être inspecté par un spécialiste au moins une fois par an. L'inspection par un spécialiste est indiquée sur la carte de contrôle fournie avec l'appareil.
- Après une charge de chute, l'ensemble du système de fixation doit être retiré de toute utilisation ultérieure et inspecté par un expert (composants partiels, fixation au sol, etc.). - Le crochet de toit de sécurité „RH-2“ a été développé pour la sécurité personnelle et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne suspendez jamais de charges au dispositif d'ancrage ! - Aucune modification ne peut être apportée au système d'ancrage approuvé. - Sur les surfaces de toit inclinées, il faut utiliser des dispositifs de retenue de neige appropriés pour empêcher les avalanches de toit (glace, neige) de glisser.
- Si le système de sécurité est remis à des entrepreneurs externes, les instructions de montage et d'utilisation doivent être remises par écrit.

- Le crochet de toit de sécurité ne peut pas être utilisé comme point d'attache pour un système de sécurité à corde horizontale selon la norme EN 795 C.
- Attention: Le déneigement du système est nécessaire en raison de la charge de pression de la neige.
- 2. Description du produit / application
- Le crochet de sécurité pour toiture „RH-2“ est un support de sécurité utilisable en permanence, qui est installé en permanence sur la construction du toit en pente et garantit un seul point d'ancrage sûr pour deux personnes dans toutes les directions de charge. Il sert de point d'attache pour les équipements de protection individuelle et pour accrocher une échelle de toit.
- 2.1 Marquage et normes
- Désignation du type: normes:
- Nom ou logo du fabricant:
- Numéro de série / Année de fabrication du fabricant:
- Signe que le mode d'emploi doit être respecté: Plaque signalétique:

## 2. Description du produit / application

Le crochet de sécurité pour toiture „RH-2“ est un support de sécurité utilisable en permanence, qui est installé en permanence sur la construction du toit en pente et garantit un seul point d'ancrage sûr pour deux personnes dans toutes les directions de charge. Il sert de point d'attache pour les équipements de protection individuelle et pour accrocher une échelle de toit.

### 2.1. Marquage et normes

Désignation du type:	„RH-2“
normes:	EN 517 B CEN/TS16415
Nom ou logo du fabricant:	GREEN
Numéro de série / Année de fabrication du fabricant:	xxx / xx
Signe que le mode d'emploi doit être respecté:	

### Plaque signalétique:



## 3. Données techniques

„RH-2“  
EN 517 B CEN/TS16415 GREEN xxx / xx

Le crochet de toit de sécurité GREEN „RH-2“ a été testé sur le toit et certifié selon la norme EN 517 B(2006) CEN/TS16415(2012). Le test a été effectué de manière statique et dynamique sur le substrat d'origine.

Nombre d'utilisateurs:	max. 2 personnes
Matériel:	en tôle d'acier galvanisée ou en tôle d'acier galvanisée avec revêtement en poudre section mini
Substrat:	male des chevrons: 80 x 100 mm avec coffrage en bois continu 2 pcs. Ø8 vis spéciales pour construction en bois - galvanisées 2 pcs. Rondelles lenticulaires Ø8
Fixation du matériel:	Torx galvanisé - Bit „TX40 „

Outils nécessaires: - En raison de la conception spéciale du crochet de toit, il est toujours dans la tuile ou le composite de toit, une manivelle de la

Les crochets de toit à la base des chevrons ne sont donc pas nécessaires. - L'étanchéité de la couverture du toit est réalisée à l'aide de plaques de solin, de manière professionnelle, conformément aux normes en vigueur et des règles technologiques généralement reconnues dans le secteur de la toiture. Des mesures supplémentaires (bandes d'étanchéité, etc...) peuvent être nécessaires pour les toits à faible pente.

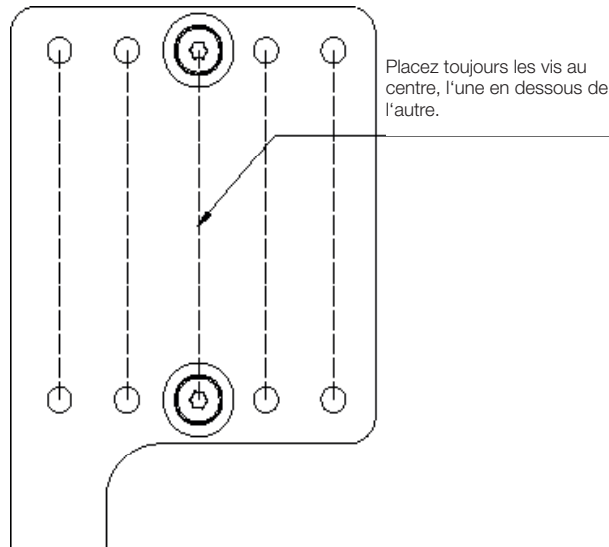
## 4. Construction et installation

### 4.1. Fixation au sol Type: RH2

Le „Crochet de toit de sécurité RH-2“ sera monté sur un toit incliné. La condition préalable est une sous-structure porteuse et l'utilisation des fixations d'origine fournies. En cas de doute, il convient de consulter un ingénieur en structure. L'installation est effectuée conformément aux exigences des points de fixation (par exemple, sortie de toit, cheminée, système solaire) avec une distance minimale de 1,5 m par rapport au bord du toit. La fixation doit être effectuée avec les matériaux de fixation d'origine, car seuls ceux-ci permettent d'obtenir la résistance requise sur le sous-sol.

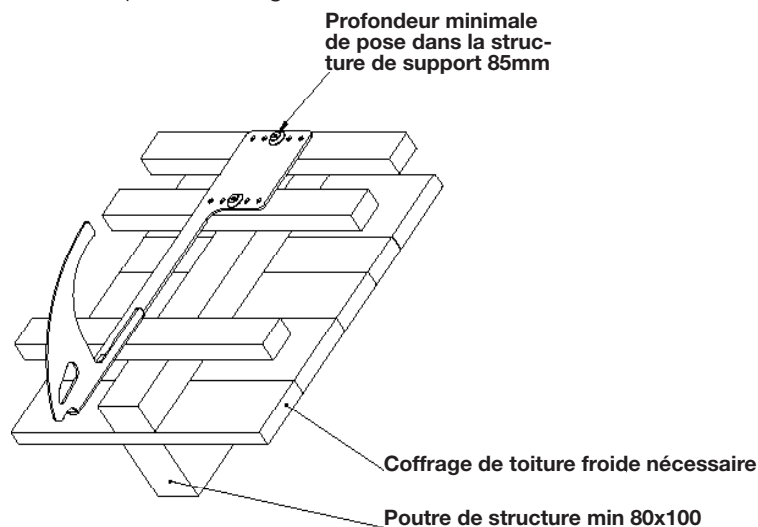
### 4.2. Installation - étapes

Alignez les crochets de toit de manière à ce que les 2 vis de fixation fournies, y compris les rondelles de forme, puissent être fixées ensemble au milieu du chevron.



Outils nécessaires: mèche Torx 40 La profondeur de réglage minimale des vis de construction en bois dans le bois porteur (chevrons) est de 85 mm. Les vis doivent toujours être complètement vissées. Enfin, vérifiez que le crochet de toit de sécurité est parfaitement ajusté.

Vis de construction en bois 8 TX40 avec disque de formage



Les vis à bois 8 X 220 fournies couvrent des situations standard. Si la profondeur minimale de réglage n'est pas atteinte ou si les vis fournies sont trop longues, la longueur des vis doit être réévaluée.

---

## 5. Remarques générales

---

### 5.1. Équipement de protection individuelle

---

Vérifiez que les harnais, les amortisseurs et les mousquetons sont en bon état (dommages) avant chaque utilisation. N'utilisez pas le système d'ancrage en cas de doute sur son état de sécurité.

Dans ce cas, le système d'ancrage doit être vérifié immédiatement par une personne compétente ou le fabricant et remplacé si nécessaire (voir 8.4). Un système d'ancrage soumis à des contraintes de chute doit être retiré de l'utilisation et remplacé par une personne compétente ou le fabricant. Les instructions de service des autres produits doivent être respectées en relation avec ce produit.

### 5.2. Observer les principes de planification

---

Lors de l'utilisation du dispositif d'élingage, il faut veiller à ce que l'équipement d'élingage ne soit jamais exposé à des flammes nues ou à d'autres sources de chaleur. Cela entraîne une destruction immédiate de l'équipement d'élingage. De plus, il faut éviter de gratter ou de glisser sur des arêtes vives.

Effectuez une inspection visuelle avant de vous élinguer au système. Vérifiez si le système présente des signes de dommages, de casse, d'usure excessive ou de supports endommagés.

Le harnais ne doit pas être utilisé si l'équipement de protection individuelle (EPI) ne peut pas être entièrement connecté ou est endommagé. (par exemple corrosion, déformation)

### 5.3. Observer les principes de planification

---

Lorsqu'il est utilisé comme dispositif de fixation dans la patte avant, la distance entre les points d'attache doit être inférieure à la distance jusqu'au bord de la chute.

### 5.4. Maintenance / Inspections

---

Le point d'ancrage doit faire l'objet d'une inspection annuelle par une personne compétente agréée par le fabricant, dans le strict respect des instructions du fabricant. Les contrôles sont importants car la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

---

## 6. Point d'acceptation notifié du dispositif d'ancrage

---



TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Deutschstraße 10  
1230 Vienne



## 7. Élément de Fixation „Crochet de toit RH-2“

À l'accès au toit (accès au système), cette notice du propriétaire doit être affichée de façon claire et visible:  
Le dispositif doit être utilisé dans le respect le plus strict des consignes de montage et d'utilisation.

- Le dépositaire des consignes de montage et d'utilisation, des rapports d'essais, etc., se trouve à:

- Fabricant et désignation du système: GREEN „Crochet de toit RH-2
- Date du dernier test: \_\_\_\_\_
- Nombre maximum de personnes à sécuriser: 2 Personen
- Besoin d'amortisseurs: oui
- Plan général avec l'emplacement des dispositifs d'arrêt:  
Le dégagement minimum requis sous le bord de la chute au sol est calculé Déformation et déplacement (max.1 m) du dispositif d'ancrage sous charge  
+ Spécifications du fabricant de l'équipement de protection individuelle utilisé incl. déflexion de la corde + hauteur du corps  
+ 1 m de distance de sécurité.

Modèle

## 8. Instructions de montage

**BV / Objekt:** \_\_\_\_\_ **Emplacement de l'usine:** \_\_\_\_\_  
Rue, numéro de maison

**Produit:** \_\_\_\_\_  
Code postal, ville

**Client:** \_\_\_\_\_ **Prestataire:** \_\_\_\_\_ **Entreprise d'installation:** \_\_\_\_\_

Nom / prénom de l'entreprise                      Nom / prénom de la société, prénom                      Nom / prénom de la société, prénom

rue, numéro de rue                                      Rue, numéro de maison                                      Rue, numéro de maison

Code postal / Ville                                      Code postal / Ville                                      Code postal / Ville

Téléphone (professionnel, mobile)                      Téléphone (professionnel, mobile)                      Téléphone (professionnel, mobile)

Protocole de montage					
Date	Emplacement	Surface de montage	Matériel de montage <small>(chevilles, vis, etc.)</small>		Couple de serrage

La société d'installation soussignée assure le traitement correct des chevilles conformément aux directives du fabricant de chevilles. (Nettoyage correct des trous de forage, respect des temps de durcissement et de la température de traitement, distances des bords des chevilles, inspection du substrat, etc.).

Photo - documentation		
Date	Emplacement	Photos / nom du fichier

- Le client accepte les services du contractant.
- Les instructions de montage et d'utilisation, les protocoles de fixation, la documentation photo ont été remis au client (maître d'ouvrage) et doivent être mis à disposition de l'utilisateur. Pour l'accès au système de sécurité, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées par le propriétaire du bâtiment au moyen de plans (ex: croquis de la vue en plan du toit).
- L'installateur familiarisé avec le système de sécurité confirme que les travaux d'installation ont été effectués de manière professionnelle, conformément à l'état de la technique et conformément aux instructions d'installation et d'utilisation du fabricant. La fiabilité de la sécurité est confirmée par l'entreprise d'installation.

Remarques: \_\_\_\_\_

## 9. Fiche de contrôle

Activités réalisées	Lacunes constatées		Date	Société / Nom / Expert	Description des lacunes / mesures	Date de la prochaine inspection régulière
	Oui	Non				
<p><b>Verification du système</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune déformation des pièces individuelles détectable</li> <li>• toutes les vis et connexions serrées</li> <li>• Guides de corde sans dommage</li> </ul> <p>Inspection visuelle des points de fixation et des accessoires (fixations, etc.) par un spécialiste agréé.</p>						

© GREEN International Absturzsicherungs GmbH, Erreurs, fautes d'impression, modifications techniques réservées!

\*\*\* En cas de stress dû à une chute ou en cas de doute, le dispositif d'ancrage doit être immédiatement retiré de l'utilisation et envoyé au fabricant ou à un atelier spécialisé pour inspection et réparation. Cela vaut également pour les dommages aux engins de levage.

La personne responsable doit remplir le document et le conserver en sécurité dans un endroit protégé avec les instructions d'utilisation (par exemple, gestion immobilière)

Lors de l'accès au système de sécurité du toit, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées par des plans (par exemple, croquis de la vue de dessus du toit)!

modèle

---

## 10. Notes

---

© GREEN International Absturzsicherungs GmbH, Erreurs, fautes d'impression, modifications techniques réservées!

---

## 11. Notes

---



**GREEN International Absturzsicherungs GmbH**

Fabrikplatz 1/10, 4662 Steyrermühl

Tel.: +43 7613 32498-0

Fax: +43 7613 32498-16

[office@green-gmbh.at](mailto:office@green-gmbh.at)

[www.green-International.at](http://www.green-International.at)